

INFORMATIONS POUR LA DIRECTION DE GROUPES DE JEUNES

Mesdames et messieurs de l'équipe de direction

Nous sommes heureux que votre groupe ait choisi le Centro Evangelico pour séjourner et espérons que vous passerez un temps merveilleux dans notre centre, lequel est un mélange d'hôtel, de pension et de camp de vacances. Avec les remarques suivantes, qui sont en **ordre alphabétique**, nous aimerions vous aider à préparer l'organisation de votre séjour. Nous sommes sûrs que vous trouverez l'une ou l'autre information qui vous sera utile.

AGENCE DE VOYAGES

Bien volontiers nous vous aidons à élaborer vos excursions (p.ex. randonnées ou bien le marché de Luino). En plus vous pouvez réserver vos billets à la réception (bateau, FLP, téléphériques et funiculaires, etc.). Pour les réservations du bateau avec 4 chaises roulantes ou plus, il faudra compter 2 jours ouvrables au minimum, ceci pour des raisons d'organisation. Les demandes tardives ne sont pas acceptées par la compagnie maritime. Nous ne pouvons pas émettre des billets CFF.

ANNULATION DES REPAS

Veillez avertir la réception jusqu'à 18.00 le jour avant. Le remboursement n'est valable que si tout le groupe annule. (CHF 4.00 par personne à partir de 6 ans)

APPAREILS

Vous les recevrez lorsque vous aurez rempli le formulaire correspondant. Veuillez nous l'envoyer avant votre arrivée. Ainsi nous pouvons déjà préparer les appareils demandés en avance.

ARGENT ET OBJETS DE VALEUR

Grandes sommes d'argent et objets de valeurs peuvent être déposés à la réception. Nous ne sommes pas responsables des objets et argent volés dans les chambres.

BAIGNADE

Notre piscine est ouverte pendant les heures d'ouverture de 10.00H à 12.00H et de 14.00H à 18.00H. Les règles importantes d'usage de la piscine se trouvent sur le panneau d'affichage à côté du bureau du maître-nageur. La piscine est, seulement pendant les vacances scolaires d'été (CH), dotée d'un gardien maître-nageur. Durant les autres périodes, la direction du groupe en prend la responsabilité.

BATEAUX

Les clefs et vestes peuvent être louées à la réception. Pour des raisons de sécurité, il n'est pas possible de louer les bateaux après le repas du soir.

BOISSONS

Ouvertes ou en litres peuvent être obtenues au GROTTO. Lors d'un achat d'une caisse entière nous vous accordons un rabais.

CHIENS

Les chiens sont les bienvenus. Selon la loi, les chiens n'ont pas accès à la salle à manger. Nous vous prions de les tenir en laisse sur notre propriété et lors des besoins d'aller dans les forêts avoisinantes. Nous demandons CHF 5.00 par jour et sans nourriture.

CLEFS DES CHAMBRES

Lors de votre départ veuillez laisser les portes ouvertes et de bien vouloir remettre votre clef à la réception.

CONTRÔLE DE L'OFFICE

Si vous avez choisi de faire le service vous mêmes, veuillez contrôler l'office. Il faut informer la réception pour toute vaisselle manquante. À la fin de votre séjour il vous sera remis une facture pour tout matériel faisant défaut.

DÉPART

Le nettoyage final est effectué par le groupe. Tous les locaux qui ont été utilisés par votre groupe doivent être remis jusqu'à 10.00H propre et en ordre. Veuillez prendre assez de temps pour la remise des locaux. Selon votre désir nous prenons en charge le nettoyage final pour le prix de CHF 15.00 par personne. (Dans ce cas la maison doit être proprement balayée.) **Nous nous réservons le droit de commencer l'inspection du mobilier avant la remise des locaux.**

DISPONIBILITÉ DES CHAMBRES

Les chambres sont en général disponibles à partir de 16.00H

ENVOIS POSTAUX

Veillez noter dans les adresses aussi la désignation du groupe (p.ex. cours de peinture, semaine des personnes âgées, vacances communales etc.)

FACTURATION

Comme toutes les indications dépendent de l'informatique et de vos indications, nous vous prions de bien vouloir contrôler la facture provisoire le premier jour de votre arrivée.

FORMULAIRES

Le «formulaire rose» (enregistrement officiel) ainsi que le «formulaire répartition des chambres» sont à nous envoyer 15 jours avant l'arrivée.

FUMER

Au Tessin il est généralement interdit de fumer dans les hôtels, restaurants et bars. Pour cette raison nous vous prions de fumer hors des bâtiments.

GROTTO

Notre agréable GROTTO est ouvert de 10.00H à 22.30H (service au comptoir). Vous pouvez, entre autre, acheter des cartes postales et des timbres. En quantité limitée vous pouvez aussi recevoir des articles de toilette. Le Grotto est une salle pour nos hôtes individuels et donc pas disponible comme salle pour les groupes.

INTERNET

Dans la halle d'entrée notre coin internet est à votre disposition de 08.00H à 19.30H. Les prix sont affichés. Veuillez prendre contact avec la réception pour vous connecter. Dans le hall d'entrée, dans la salle de séjour et dans les salles Vigna, Castagno, Rosetta, Paradiso et Olymp ainsi que dans les chambres de la nouvelle Maison Paradiso un réseau WIFI est à votre disposition. La connexion est gratuite et est protégée par un mot de passe.

LUNCH À EMPORTER

Si vous avez la pension complète et que vous désiriez un lunch à emporter, veuillez en informer la réception jusqu'à 18.00H le jour avant. Les lunches sont choisis et emballés par le groupe. Le matériel vous est remis le matin avec le chariot du petit déjeuner. **Le jour du départ vous recevez automatiquement un lunch.** Pour tout désir supplémentaire, veuillez prendre contact avec le bureau au minimum 2 jour avant.

MATÉRIEL DE SPORT

sera disponible après avoir rempli le formulaire correspondant. Veuillez envoyer ce formulaire avant votre arrivée afin que puissions déjà préparer le matériel demandé.

MÉTÉO

Il peut aussi beaucoup pleuvoir au Tessin, pensez donc aussi d'organiser un programme pour le mauvais temps.

NOMBRE DE PERSONNES

Les différences de plus de 10% du nombre de personnes en comparaison du nombre indiqué en son temps seront facturées. En principe ceci est valable. Le plus tôt que vous nous informer des différences, le dommage financier sera moindre, car nous aurons la possibilité de trouver un arrangement. Comme nos prix sont justes calculés, les arrivées tardives et les départs prématurés des participants individuels ne seront pas pris en considération.

PETIT DÉJEUNER

Le petit déjeuner se compose de pain, beurre et deux sortes de confiture ainsi que du café, thé et lait. Toute commande spéciale comme par exemple les Cornflakes, jus d'orange ou yoghurt sera facturée. Veuillez contacter la réception à ce sujet.

PLACES DE PARC

Nous demandons une taxe de CHF 6.00 par jour pour nos places de parc ou CHF 28.00 par semaine et place.

PORTES D'ENTRÉES

Toutes les portes d'entrées sont ouvertes pendant toute la nuit.

POURBOIRE

Nous ne demandons rien pour le service. Mais si vous êtes contents du service une «petite caisse» est à disposition à la réception et au GROTTO.

PROPRETE ET ORDRE

Vous êtes responsables de la propreté et ordre dans tous les locaux mis à disposition (office, chambres, toilettes, douches et couloirs).

PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

Tous les bâtiments sont équipés d'alarmes incendie modernes. En cas d'incendie veuillez quitter immédiatement les bâtiments selon le schéma de fuite affiché. La place de rassemblement pour l'appel est la cours qui se trouve devant la maison principale. **Lors de déclenchement intentionnel ou par négligence de l'alarme incendie sera facturé une amende de CHF 200.00.** Si le déplacement des pompiers et de la police ne peut pas être interrompu, le montant de l'amende sera de CHF 1.000.00.

RÉCEPTION

Heures d'ouverture : 08.00H – 19.30H

RÈGLEMENT DE JEUX POUR LES JEUNES

Avec la confirmation de réservation vous recevez une feuille avec le règlement de jeux pour les jeunes qui doivent absolument s'en tenir, ceci dans le sens de prendre égard aux autres participants en général. En cas de violation du règlement de maison et des bonnes manières d'une seule personne ou du groupe, nous nous réservons le droit les renvoyer à la maison. Dans ce cas il n'y aura pas droit à avoir une réduction des frais de pension.

REPAS

Le jour de votre arrivée le premier repas sera le souper. Celui-ci sera prêt à la cuisine. Servir, mettre et débarrasser les tables, faire la vaisselle est du ressort du groupe. **La vaisselle de la cuisine sera lavée et rapportée immédiatement après le repas à la cuisine.** Le reste des assiettes sera mis dans le sac en plastique que vous allez recevoir. Les restes des plats seront, selon le genre, versés ensemble (c'est-à-dire la viande dans la viande, les légumes dans les légumes etc.). **Veuillez faire attention de ne pas apporter la vaisselle et les couverts de votre office à la cuisine.**

Petit déjeuner	07.30H à 09.00H
Déjeuner	12.00H
Dîner/souper	18.00H

REPOS NOCTURNE

Nous avons tous besoin de repos. Entre 22.30H et 07.00H il est interdit de faire du bruit.

SERVICE TAXI GARE - CENTRO

Depuis la gare «Magliaso-stazione» (FLP) nous sommes atteignables à pied dans environ 15 minutes. Sur demande nous cherchons les bagages du groupe pour CHF 20.00 par voyage. Une personne devrait voyager avec afin d'aider au chargement et déchargement des bagages et de les surveiller. Veuillez informer la réception de l'heure exacte de votre arrivée ou de départ.

TÉLÉPHONE

Comme nous n'avons aucun téléphone dans les chambres, les appels de l'extérieur doivent être effectués pendant les heures de repas.

VENTILATEURS

Quelques chambres disposent d'un ventilateur à plafond. Nous vous prions de l'éteindre lors de votre absence. Des ventilateurs à table peuvent être loués à la réception.

Magliaso, Juin 2014